



**SAVE**



**COOK**



**PACK**

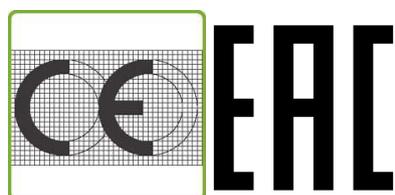


**CLEAN**

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОР ДЛЯ СУШКИ БОКАЛОВ



## SPEEDY GLASS





SAVE



COOK



PACK



CLEAN



**Данное оборудование не подходит для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, а также нехваткой опыта и знаний, если они не были проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны быть под присмотром, не допускать, чтобы они играли с прибором.**

## ГЛАВА 1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ “РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ”

«Руководство по эксплуатации» является документом, который выдается производителем и является неотъемлемой частью оборудования. Настоящий документ позволяет правильно использовать оборудование. Все права на использование и распространение данного руководства по эксплуатации защищены.

### Назначение документа

Основной целью данного руководства по эксплуатации является обеспечение клиента и персонала, работающего с оборудованием, необходимой информацией по правильной установке, надлежащем использовании, техническом обслуживании оборудования и соблюдении максимальных условий безопасности.

### Общие положения и ограничения ответственности производителя

Каждый этап использования оборудования, и весь цикл работы машины в целом, был тщательно и внимательно проанализирован производителем в процессе проектирования и производства, и отражен в данном руководстве по эксплуатации. Однако, следует понимать, что ничто не сможет заменить опыт, надлежащую подготовку и особенно здравый смысл оператора оборудования.

Правила использования являются существенными на каждом этапе работы оборудования, и их следует внимательно изучить при чтении данного руководства.

Несоблюдение мер предосторожности в использовании оборудования, невыполнение конкретных предупреждений, указанных в данном руководстве, допуск к работе неподготовленного персонала, нецелевое использование машин, могут нарушить принципы безопасности, заложенные в процессе проектирования и производства оборудования.

Это может привести как материальному ущербу и поломке оборудования, так и спровоцировать несчастные случаи. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения пользователем техники безопасности, прописанной в данном руководстве.

### Руководство по эксплуатации отвечает требованиям следующих нормативов:

- приложение “I” к директиве 89/932/CEE с изменениями: раздел 1.7.4;
- “Machines Directive” 2006/42/CE, которая заменяет 98/37/CE.

## ГЛАВА 2 КАК ЧИТАТЬ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ «РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ»

### Сохранность руководства

Настоящий документ является частью оборудования. Следовательно, он должен храниться в надлежащем защищенном месте, использоваться в течение рабочей жизни машины, также в случае передачи оборудования третьим лицам. Запросы об дополнительных копиях этого документа должны быть произведены в момент заказа оборудования. Для длительной сохранности настоящего руководства по эксплуатации рекомендуем:

- Использовать руководство аккуратно, чтобы не повредить его в целом или какие-либо отдельные главы. В частности, рекомендуется не оставлять документ без присмотра, сразу после изучения интересующих моментов класть в специально отведенное место.

- Не удалять, не разрывать, не переписывать по каким-либо мотивам части руководства по эксплуатации. Любые дополнения и изменения в любом случае должны быть получены производителя.

- Хранить документ в защищенном от влаги месте, не подвергать открытому солнечному свету, защищать от других факторов окружающей среды, которые могут повлиять на его целостность и сохранность.



SAVE



COOK



PACK



CLEAN

### Определения

В соответствии с “Директивой по машиностроению СЕЕ 89/392 с изменениями, выделены следующие определения:

1. Оператор: лицо или лица, выполняющие работу на данном оборудовании, осуществляющие настройку, плановое техническое обслуживание и чистку машины.
2. Пользователь: ответственное лицо или лица, или владелец оборудования

### Идентификационные данные для производителей машин с МАРКИРОВКОЙ СЕ

Компания производит оборудование с маркировкой СЕ, что подтверждается законодательными актами:

1. Декларация о соответствии
2. Маркировка СЕ
3. Руководство по эксплуатации

Специальная пластина, прикрепленная на машину, указывает, что оборудование соответствует нормативам маркировки СЕ



**Запрещено снимать знак «СЕ» или заменять его на другой. Если по каким-либо причинам знак поврежден, оторвался от машины или просто нечитаема фабричная надпись, заказчик обязан поставить в известность фирму-производитель.**

**Знак «СЕ» расположен на внешней стороне корпуса.**

### ГЛАВА 3 ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Производитель берет на себя гарантийные обязательства в течение 12 (двенадцать) месяцев со дня отгрузки и прямой поставки товара. Производитель гарантирует клиентам или дилерам хорошее функционирование всех компонентов определенной машины.

А. Проблемы, связанные с электронной частью оборудования, должны быть рассмотрены и проанализированы производителем прежде, чем будут заменены неисправные детали в счет гарантии. Так как скачки напряжения, электрический разряд, расстройство электрической сети могут привести к неисправности качественного электронного оборудования не по вине производителя.

В. На проблемы в работе оборудования, имеющие отношение к структурным и механическим деталям, распространяется гарантийный случай, и их замена производится бесплатно.

С. В период гарантийного срока, если производится ремонт оборудования, попадающего под гарантийный случай, бесплатно предоставляется только замена неисправных деталей, не включается стоимость работы техника. Если в период гарантийного срока необходим ремонт оборудования, не попадающий под гарантийное обслуживание, то производится оплата, как самих деталей, так и работы по их установке.

Е. В случае запроса на выполнение ремонтных работ оборудования в период гарантийного срока техниками от производителя, то расходы на их проезд (туда и обратно) оплачиваются за счет клиента, независимо от причины возникновения неисправности.

Ф. Если выполнятся ремонт неисправного оборудования на базе производителя, то независимо от того, в период гарантийного срока или вне его, транспортные расходы оплачиваются за счет клиента.

Г. Все материалы, присланные производителю, как в период гарантии, так и вне его, обязательно должны иметь оплаченные транспортные расходы.

Н. Производитель не принимает присланные материалы с неоплаченными транспортными расходами.

І. Любые вмешательства и манипуляции клиента с, по его мнению, неисправными или дефектными компонентами (мотор, электронная карта и т.д.) не разрешены, и, в случае выполнения самостоятельного ремонта в период гарантийного срока, производитель снимает с себя гарантийные обязательства.



SAVE



COOK



PACK



CLEAN

## ГЛАВА 4 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Настоятельно рекомендуется выполнять следующие правила:

1. Убедитесь, что место, куда будет установлен прибор сушки бокалов отвечает инструкциям по применению.
2. Убедитесь, что прибор подключен к электрической сети.
3. Электрическая система должна быть снабжена автоматическими предохранителями.
4. Не пытайтесь выдернуть вилку из розетки путем вытягивания шнура или сдвигая саму машину;
5. В случае повреждения электрического кабеля не заменять его самостоятельно, следует обязательно связаться с производителем машины;
- 6. Всегда выключать машину от сети, прежде чем начать любую процедуру чистки и мытья оборудования.**
7. " SPEEDY GLASS" - электрический прибор, поэтому его категорически запрещено погружать в любой тип жидкости.
8. Чистка корпуса машины, панелей и элементов управления производится мягкой сухой тканью или слегка смоченной в растворе мягкого моющего средства или алкоголя.
9. Соблюдайте технику безопасности при чистке прибора, так как вы снимаете защитные устройства.
10. Всегда выключать прибор из сети после использования, особенно, если долго не будете им пользоваться.
- 11. Рабочая поверхность возле прибора должна быть всегда чистой и сухой.**
12. Прибор " SPEEDY GLASS" должен использоваться исключительно для сушки и полировки бокалов, любое другое использование считается несоответствующим и может быть опасным и в случае поломки не подлежит гарантийному ремонту.
13. Не вставлять в прибор никакие другие предметы, которые не входят в его комплектацию.
14. Не допускать к работе с машиной детей или людей с ограниченными возможностями без присмотра
15. Прибор " SPEEDY GLASS" может использовать в работе исключительно проинструктированный пользователь, досконально изучивший данное руководство.

## ГЛАВА 5 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ



**ВНИМАНИЕ!** Прибор для сушки бокалов должен использоваться только одним оператором. Запрещено пользоваться прибором одновременно несколькими людьми!

### Условия эксплуатации

Данная машина, специально предназначена для сушки бокалов и ее использование для других, отличных от ее первоначальной функций, целей, запрещено!

Таким образом, любое неправильное использование машины ведет не только к потере гарантии (см. Гарантийный сертификат), но может привести и к повреждению компонентов, в результате которого, машина будет неспособна выполнять функции, для которых предназначена. Изготовитель не несет ответственности за неполный или неправильный перевод на другой язык данных инструкций.

### Обязательства оператора в случае неисправности или возникновения потенциальной опасности

Операторы обязаны сообщать своим непосредственным руководителям о любых возникших неисправностях или потенциально опасных ситуациях. Для ремонта оборудования следует обратиться в сервисный центр дилера или фабрику-производитель.

Запрещено самостоятельно чинить прибор. Необходимо обязательно обратиться в сервисный центр. Любое вмешательство во внутренние компоненты и выполнение любых модификаций ведет к недействительности Декларации о соответствии - **Dichiarazione di Conformita** ( EE Directive 2006/42) и не подлежит гарантийному обслуживанию.


**SAVE**

**COOK**

**PACK**

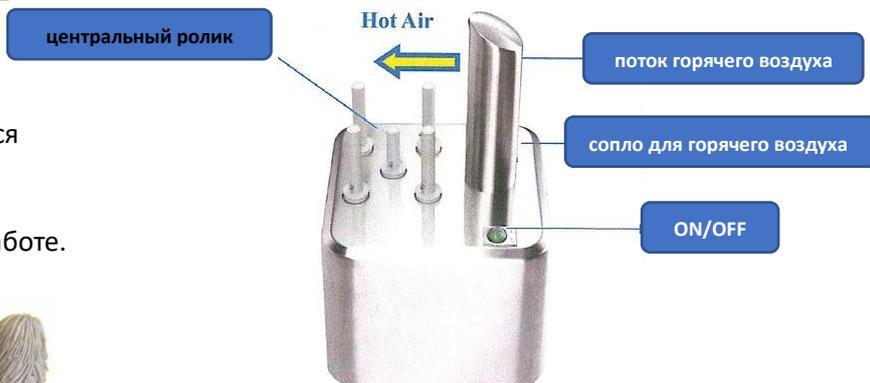
**CLEAN**
**Производитель не несет ответственность за ущерб, в случае:**

- неквалифицированного ремонта неавторизованным персоналом
- нецелевое использование прибора
- отсутствие или неадекватное техническое обслуживание
- использование **НЕОРИГИНАЛЬНЫХ** компонентов
- чистка прибора несоответствующими средствами

В случае обращения на фабрику-производитель за сервисным обслуживанием или ремонтом всегда указывать модель, номер серии, год выпуска. Эти данные можно найти на задней стенке прибора. Запрещено снимать знак «СЕ» или заменять его на другой. Если по каким-либо причинам знак поврежден, оторвался от машины или просто не читаема фабричная надпись, заказчик обязан поставить в известность фирму-производитель. Знак «СЕ» расположен на внешней стороне корпуса.

**ГЛАВА 6 ПОДГОТОВКА SPEEDY GLASS К РАБОТЕ**

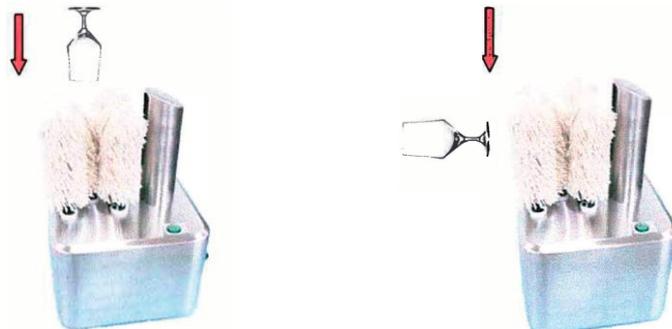
1. Привинтить сопло для выхода воздуха
2. SPEEDY GLASS в комплекте имеет 5 щеток
3. Сначала прикрепить самую маленькую щетку на ролик в середине, а затем оставшиеся четыре щетки на остальные ролики.
4. Включить прибор в розетку и нажать на кнопку включения. SPEEDY GLASS готов к работе.


**ИНСТРУКЦИЯ ПО РАБОТЕ СО SPEEDY GLASS**

**ВНИМАНИЕ!**

**ПЕРЕД СУШКОЙ И ПОЛИРОВКОЙ БОКАЛЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВЛАЖНЫМИ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ТЩАТЕЛЬНО ВЫМЫТЫМИ.**

- Вымойте бокалы. Возьмите влажный бокал за основание и опустите на одну из щеток, затем слегка поворачивайте бокал в течение нескольких секунд, позволяя таким образом хорошо высушить и отполировать его с внутренней и внешней стороны.
- Используйте центральную более маленькую щетку для внутренней стороны бокала, в то время как остальные щетки будут сушить и полировать внешнюю сторону.
- Для сушки бокалов на ножке сначала высушите ножку, а затем переверните бокал.




**SAVE**

**COOK**

**PACK**

**CLEAN**
**ВНИМАНИЕ:**


- НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ, ЕСЛИ НЕ УСТАНОВЛЕНЫ ЩЕТКИ И СОПЛО ДЛЯ ВОЗДУХА.
- КОГДА ПРИБОР ВКЛЮЧЕН - НЕ ТРОГАТЬ ЩЕТКИ И НЕ СУШИТЬ ДРУГИЕ ПРЕДМЕТЫ, КРОМЕ БОКАЛОВ.
- НЕ ЗАСОВЫВАТЬ НИКАКИЕ ПРЕДМЕТЫ В ОТВЕРСТИЕ ПОДАЧИ ВОЗДУХА, ТАК КАК МОЖНО ЗАТРОНУТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЧАСТИ ПРИБОРА И СПРОВОЦИРОВАТЬ КОРОТКОЕ ЗАМЫКАНИЕ, УДАР ТОКОМ ИЛИ ВОЗГОРАНИЕ!

**ГЛАВА 7 ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**
**ЧИСТКА**

Ежедневно протирать корпус прибора от загрязнений влажным полотенцем, а затем сухим. Не опускать прибор в воду и не допускать попадания на него большого количества воды.

**ЗАМЕНА ЩЕТОК**

Выключить прибор из сети

Снять щетки, поворачивая их против часовой стрелки

Установить новые щетки, начиная с центральной, закручивая из по часовой стрелке до характерного щелчка.

Включить прибор в сеть и нажать кнопку ON/OFF. Прибор готов к работе.

**ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ** если прибор не работает, проверьте:

1. Прибор включен в розетку
2. Кнопка включения находится в позиции ON
3. Щетки установлены корректно
4. Струя воздуха выходит корректно

**КАК ЧИСТИТЬ ЩЕТКИ**

Вымыть щетки с обыкновенным моющим средством

Осторожно отжать щетки, удалив лишнюю воду

Установить влажные щетки на прибор

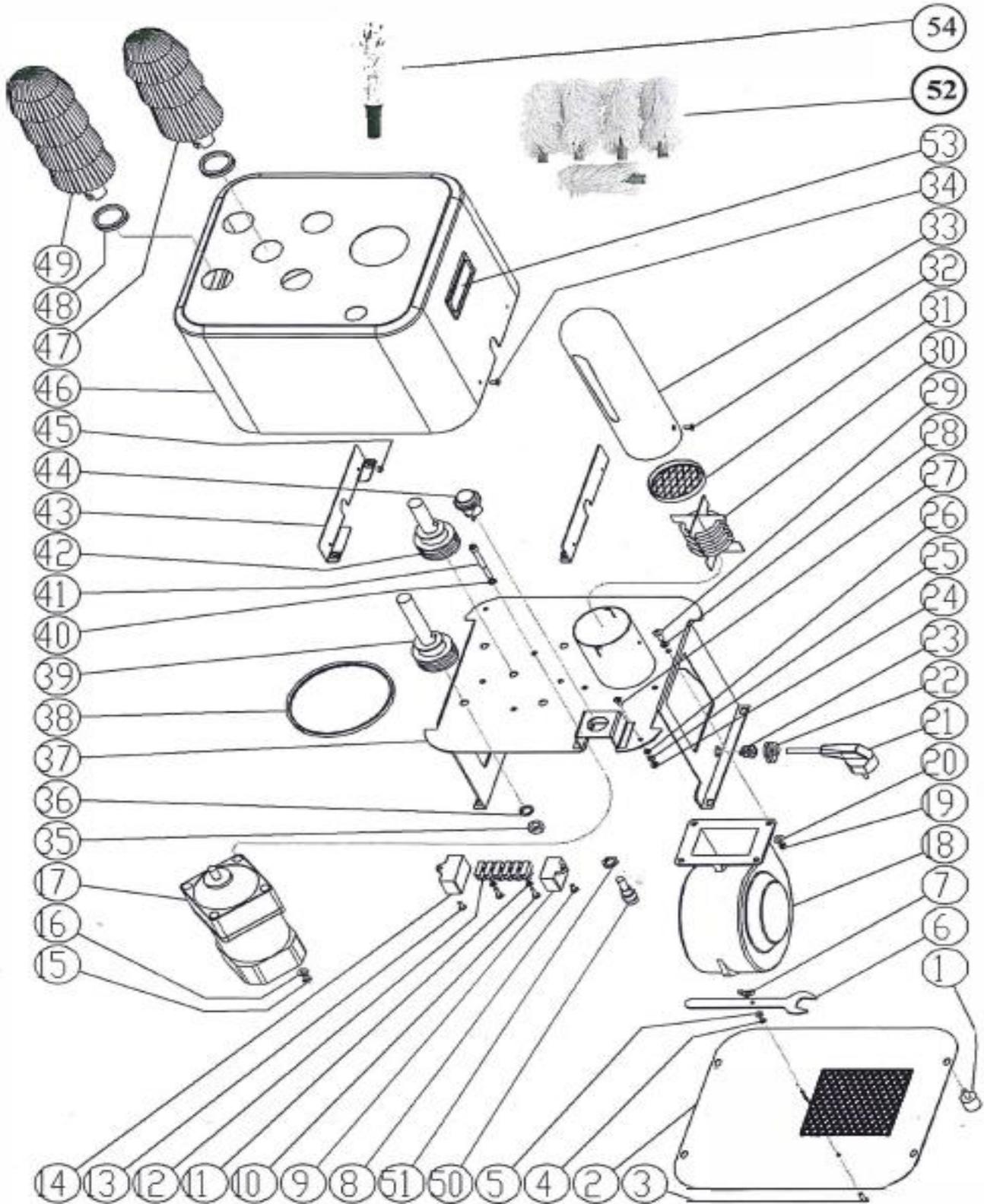
Включить прибор и щетки высохнут в течение нескольких минут

**ГЛАВА 8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ SPEEDY GLASS**

РАЗМЕР МАШИНЫ	325X300X500 h mm
ВЕС	15,5 кг
НАПРЯЖЕНИЕ	220-240V 50/60Hz 1150-1350W
ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ	1,15-1,35 kW
КОРПУС	Нержавеющая сталь
ВОЗДУШНАЯ СТРУЯ	164 CFM
ТЕМПЕРАТУРА ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА	55-60 °C
ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ	350-400 бокалов в час



**ВЗРЫБ-СХЕМА SPEEDY GLASS**




**SAVE**

**COOK**

**PACK**

**CLEAN**
**ОПИСАНИЕ ВЗРЫВ-СХЕМЫ SPEEDY GLASS**

<b>N</b>	<b>КОД</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>ОПИСАНИЕ</b>
1	GP501	Rubber feet	Ножки резиновые
2	GP502	Bottom plate including Stainless steel mesh	Нижняя пластина с сеткой из нерж. стали
3	GP503	Screw M4xP0.7xL15	Винт M4xP0.7xL15
4	GP504	Screw	Винт
5	GP505	Nuts M4xP0.7	Гайка M4xP0.7
6	GP506	Wrench	Гаечный ключ
7	GP507	Nuts	Гайка
8	GP508	Screw M4xP0.7xL10	Винт M4xP0.7xL10
9	GP509	Capacitors of Blewer	Конденсатор Blewer
10	GP510	Screw GP503	Винт GP503
11	GP511	Washer GP504	Шайба GP504
12	GP512	Terminal Block	Клеммный блок
13	GP513	Screw GP508	Винт GP508
14	GP514	Capacitors of Gear motor	Конденсатор редуктор мотора
15	GP515	Nuts of Gear motor	Гайка на редуктор мотора
16	GP516	Washer of Gear motor	Шайба на редуктор мотора
17	GP517	Gear motor complete	Комплект редуктора мотора
18	GP518	Blower complete	Комплект воздуходувки
19	GP519	Nuts M5xP0.8	Гайка M5xP0.8
20	GP520	Washer	Шайба
21	GP521	Power cord	Электрический кабель
22	GP522	Stain relief	Защитный уплотнитель
23	GP523	Code reduction	редуктор
24	GP524	Screw GP505	Винт GP505
25	GP525	Screw GP505	Винт GP505
26	GP526	Washer GP504	Шайба GP504
27	GP527	Screw M4xP0.7xL12	Винт M4xP0.7xL12
28	GP528	SP washer	SP шайба
29	GP529	Screw M5xP0.7xL16	Винт M5xP0.7xL16
30	GP530	Heating element	Нагревательный элемент
31	GP531	Mesh of heater	Сетка нагревательного элемента


**SAVE**

**COOK**

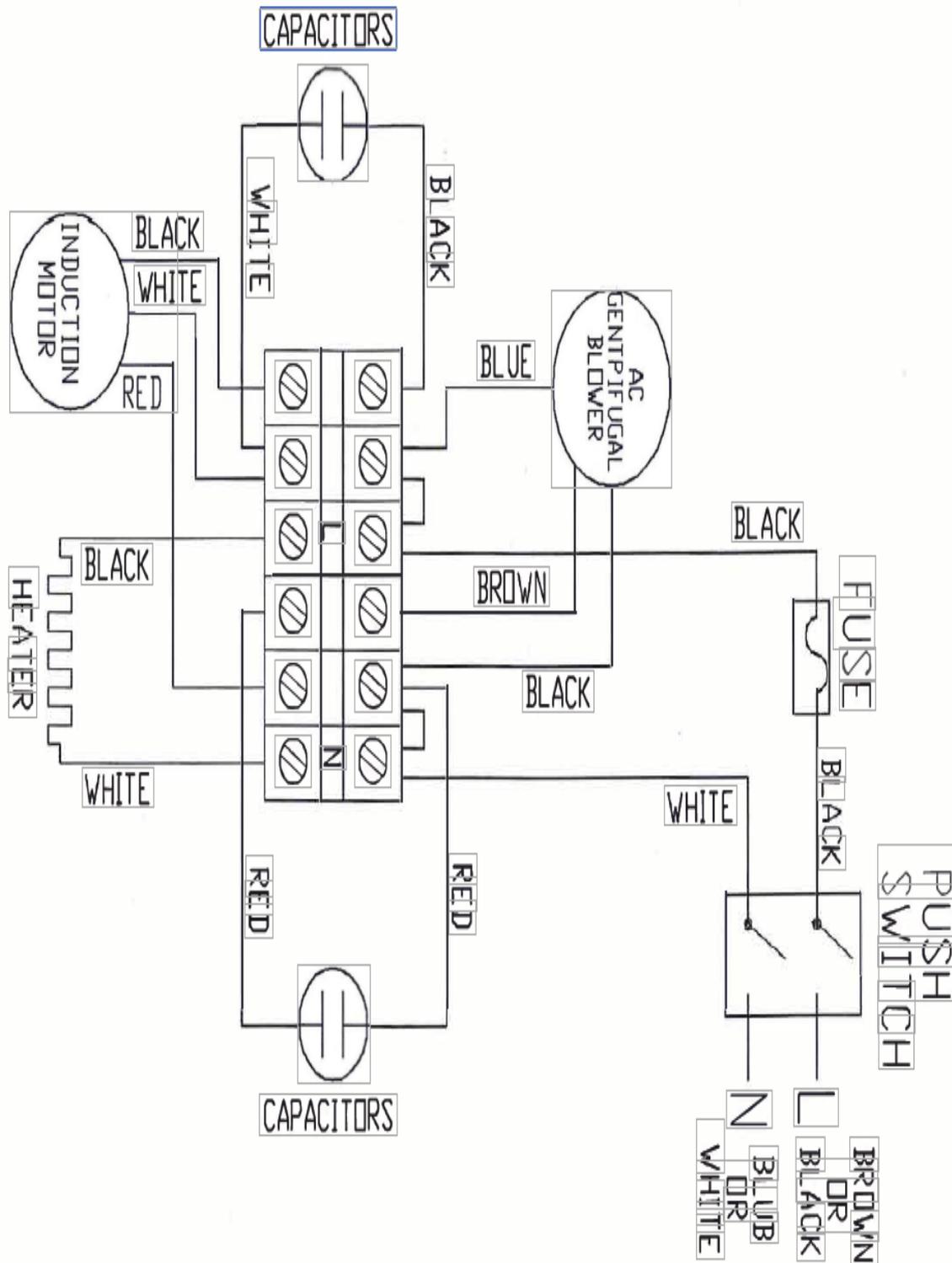
**PACK**

**CLEAN**

N	КОД	DESCRIPTION	ОПИСАНИЕ
32	GP532	Screw GP508	Винт GP508
33	GP533	Blow Tube L 248mm	Трубка сопло L 248mm
34	GP534	Screw GP508	Винт GP508
35	GP535	Washer	Шайба
36	GP536	Base complete	Комплект основы
37	GP537	Belt	Ремень
38	GP538	Belt	Ремень
39	GP539	Bearing of Rollers	Подшипник роликовый
40	GP540	Washer of Gear motor	Шайба на редуктор мотора
41	GP541	Screw of Gear motor	Винт на редуктор мотора
42	GP542	Roller	Вал
43	GP543	Holder	Крепеж
44	GP544	Push switch	Кнопочный выключатель
45	GP545	Nuts GP505	Гайка GP505
46	GP546	Stainless steel body	Корпус из нержавеющей стали
47	GP547	Brush L180mm	Щетка L180mm
48	GP548	Rubber	Уплотнитель
49	GP549	Brushes L210mm	Щетки L210mm
50	GP550	Fuse	Предохранитель
51	GP551	Screw of fuse	Винт для предохранителя
52	GP552	Brushes full set (5 pcs)	Щетки полный комплект 5 шт
53	GP553	Handle	Ручка
54	GP554	Champagne flute brush (1 pc)	Щетка для бокалов для шампанского



**ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА SPEEDY GLASS**





**ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА SPEEDY GLASS**

